

DIESEL PUMPS DIESEL-PUMPEN

Version 25.09

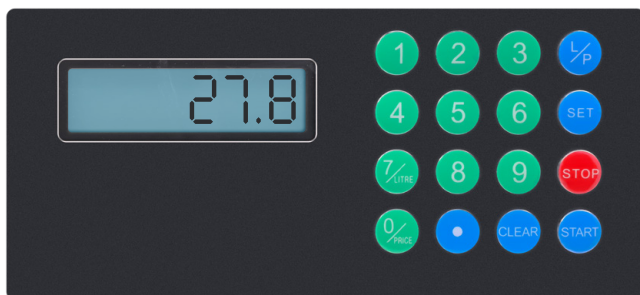
GB PROGRAMMING INSTRUCTIONS **DE** PROGRAMMIERANLEITUNG



Diesel DIGITAL-REEL-STATION 230V
(5-DPZ01137)



Diesel DIGITAL-STATION 2.2 230V
(5-DPZ01139)



2 English

Diesel DIGITAL-REEL-STATION 230V / DIGITAL-STATION 230V

Our filling station shows you at a glance:

- How much diesel has been filled (in litres)
- The total price
- The price per litre

The digital display on the LCD screen is easy to read and helps you refuel quickly and accurately. Thanks to intelligent microprocessor control, the refuelling process is efficient and reliable.

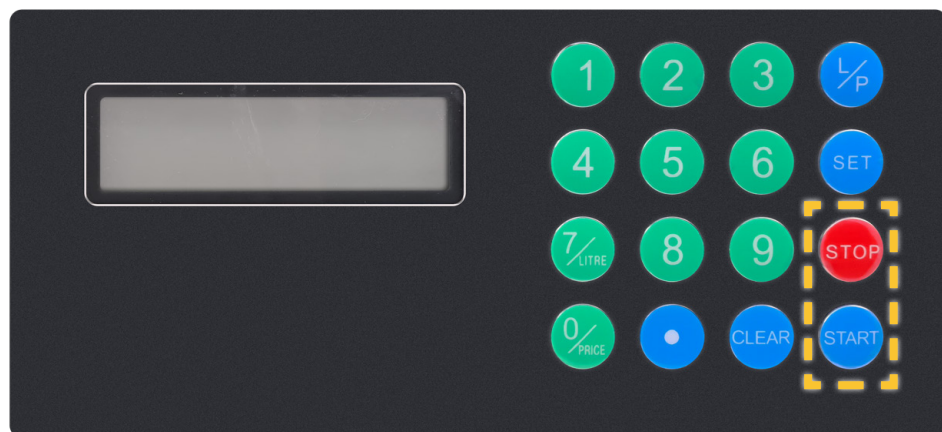
The system ensures:

- Greater clarity and control
- Simpler administration

MANUAL REFUELLING

Take the fuel nozzle and insert it into the fuel tank opening. Press **START** to begin refuelling.

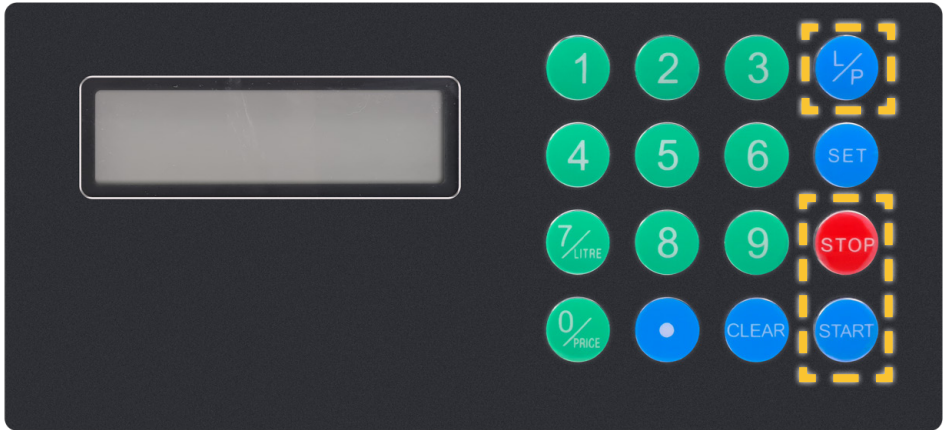
After dispensing, press **STOP** to end the refuelling process.



PRESET REFUELLING

Liter preset: Press 'L/P', select L (litres) to enter the desired total amount and press 'START'. Refuelling will start and switch off automatically when the preset amount is reached.

Price setting: Press '**L/P**', select **P** (price) to enter the desired total price and press '**START**'. Refuelling will start and switch off automatically once the preset price has been reached.



Press the number for the preset. If you enter the wrong number, press '**CLEAR**'.

No preset: Pick up the nozzle or press **START**. The device will begin refuelling. Press **STOP** to end the process. Quantity reached.

ACCURACY CALIBRATION

If measurement errors occur after prolonged use, the accuracy can be adjusted using the control panel keypad. The procedure is as follows:

1. Coefficient adjustment

In standby mode, press '**STOP**', then "**SET**", enter the **code 78787878** and press '**SET**' again. When '**U 1380**' appears on the keypad, delete this entry and enter the desired value.

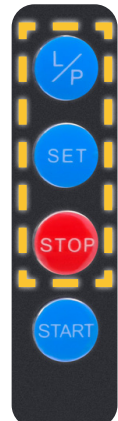
Press '**STOP**' to complete the process. Press '**STOP**' to complete the process.

- The higher the coefficient, the lower the actual diesel quantity.
- The lower the coefficient, the higher the actual diesel quantity.

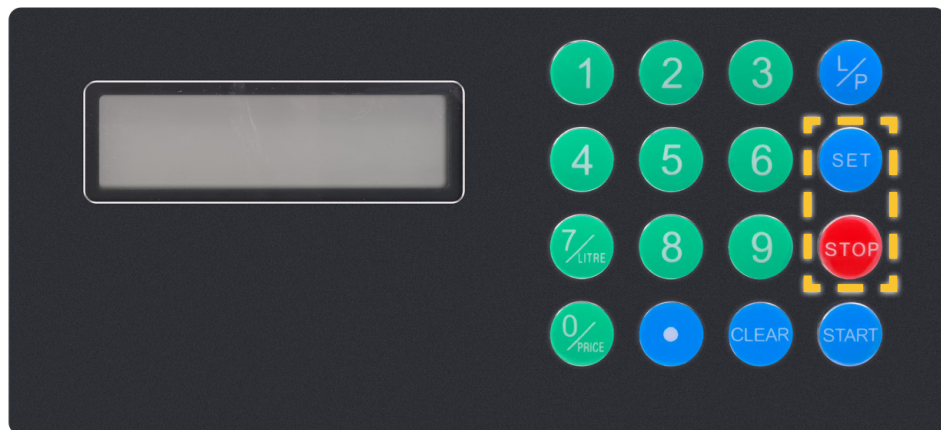
2. Adjustment of the unit price

Unlock the cabinet to set the unit price: Only those with the key can set the unit price to ensure the security of important data.

In standby mode, press '**STOP**', then "**SET**", enter the **code 11223344** and press 4 '**L/P**'. If '**P**' is displayed on the secondary keypad, delete this entry and enter the desired unit price.



4 English



3. In standby mode, press 'STOP', then 'SET', enter the **code 55667788** and press "SET" again, then 'L/P' to display the last 10 records for refuelling and total counters.

- L1 is the last **quantity dispensed**
- LC is the **total number of litres**
- P1 is the **last refuelling operation**
- PC is the **total price**

GENERAL TROUBLESHOOTING MEASURES

1. If the **sensor is faulty**, take the nozzle and press Start, but it will fail. **E1** will appear on the keypad.
2. The **voltage is unstable**, the battery is low. **E2** will appear on the keypad.
3. If the **price exceeds 9900.XX** once, stop the engine and **E** will appear on the keypad. Take the nozzle and press Start to continue dispensing.
4. If the number of **litres exceeds 9900.XX** once, stop the engine and **E4** will appear on the keypad. Remove the nozzle and press **START** to continue dispensing.
5. If the **coefficient is zero**, the keypad will display **E5**.

USE AND MAINTENANCE

1. Use the key to open the door for easy installation and maintenance.
2. The motor and nozzle switch off automatically as soon as the preset quantity or price is reached.
3. If the nozzle touches the liquid level in the tank during refuelling, the nozzle switches off automatically to prevent overflowing.
4. If the nozzle of the fuel pump touches the liquid level in the tank during dispensing, the fuel pump will switch off automatically to prevent diesel from leaking.
5. The fuel pump should be kept clean. You should regularly remove debris and contaminants from the diesel tank and hose.
6. The filter should be clean (once a week). If it is defective, replace it in good time.
7. The wings of the diesel pump should be cleaned regularly.
8. The accuracy of the flow meter should be checked regularly by qualified personnel; the personnel operating the dispenser are not authorised to do this.
9. Switch off the power before carrying out repair work. Repairs cannot be carried out while the power is switched on.



Diesel DIGITAL-REEL-STATION 230V / DIGITAL-STATION 230V

Unsere Tankstation zeigt Ihnen auf einen Blick:

- Wie viel Diesel getankt wurde (in Litern)
- Den Gesamtpreis
- Den Preis pro Liter

Die digitale Anzeige auf dem LCD-Bildschirm ist leicht lesbar und hilft dabei, schnell und präzise zu betanken. Dank der intelligenten Steuerung durch einen Mikroprozessor läuft der Tankvorgang effizient und zuverlässig ab.

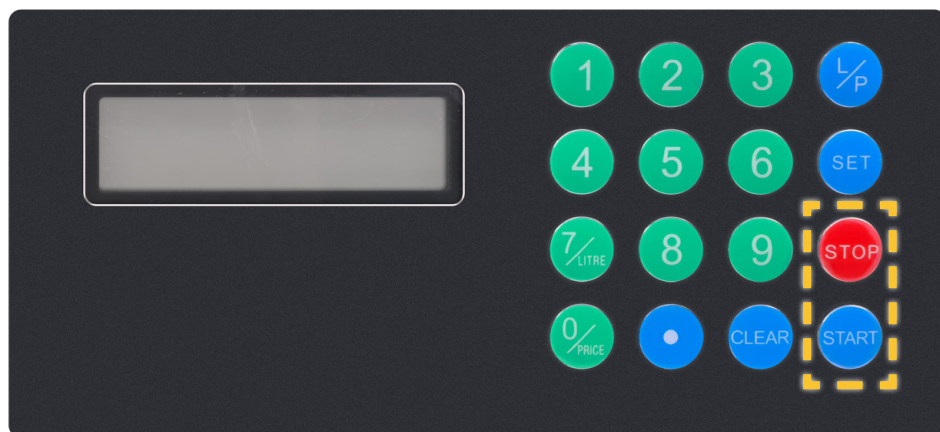
Das System sorgt für:

- Mehr Übersicht und Kontrolle
- Einfachere Verwaltung

MANUELLE BETANKUNG

Nehmen Sie die Zapfpistole und führen Sie diese in die Betankungsöffnung. Drücken Sie **START**, um den Tankvorgang zu starten.

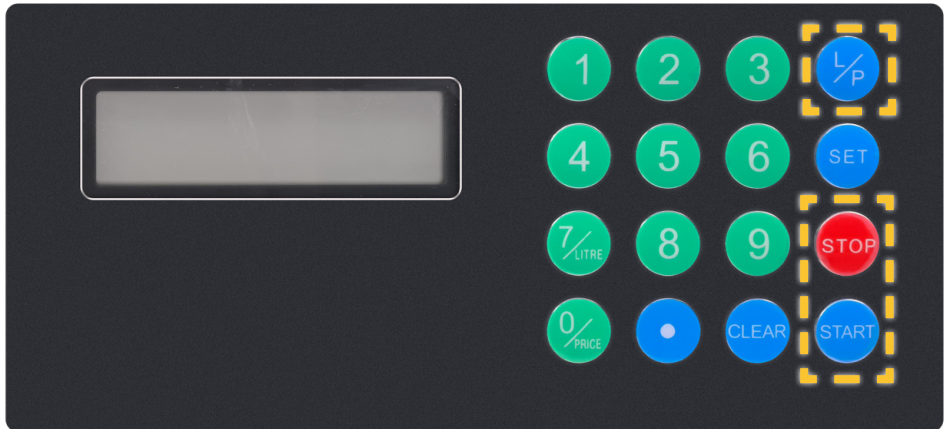
Drücken Sie nach der Abgabe auf „**STOP**“, um den Tankvorgang zu beenden.



VOREINGESTELLTE BETANKUNG

1 Liter-Voreinstellung: Drücken Sie „**L/P**“, wählen Sie **L** (Liter), um die gewünschte Gesamtmenge einzugeben und drücken Sie „**START**“. Der Tankvorgang startet und schaltet sich automatisch ab, wenn die voreingestellte Menge erreicht ist.

Preisvorgabe: Drücken Sie „L/P“, wählen Sie **P** (Preis), um den gewünschten Gesamtpreis einzugeben und drücken Sie „START“. Der Tankvorgang startet und schaltet sich automatisch ab, sobald der voreingestellte Preis erreicht wurde.



Drücken Sie die Nummer zur Voreinstellung. Bei falscher Eingabe drücken Sie „CLEAR“.

Keine Voreinstellung: Nehmen Sie die Zapfpistole auf oder drücken Sie **START**. Das Gerät beginnt mit der Betankung. Drücken Sie **STOP**, um den Vorgang zu beenden. Menge erreicht ist.

GENAUIGKEITSKALIBRIERUNG

Wenn es nach längerer Nutzung zu Messfehlern kommt, kann die Genauigkeit über die Tastatur des Bedienfeldes angepasst werden. Die Vorgehensweise ist wie folgt:

1. Koeffizientenanpassung

Drücken Sie im Standby-Modus „STOP“, dann „SET“, geben Sie den **Code 78787878** ein und drücken Sie wieder „SET“.

Wenn auf der Tastatur „U 1380“ angezeigt wird, löschen Sie diese Eingabe und geben Sie den gewünschten Wert ein.

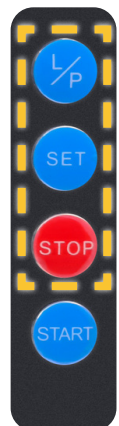
Drücken Sie „STOP“, um den Vorgang zu beenden.

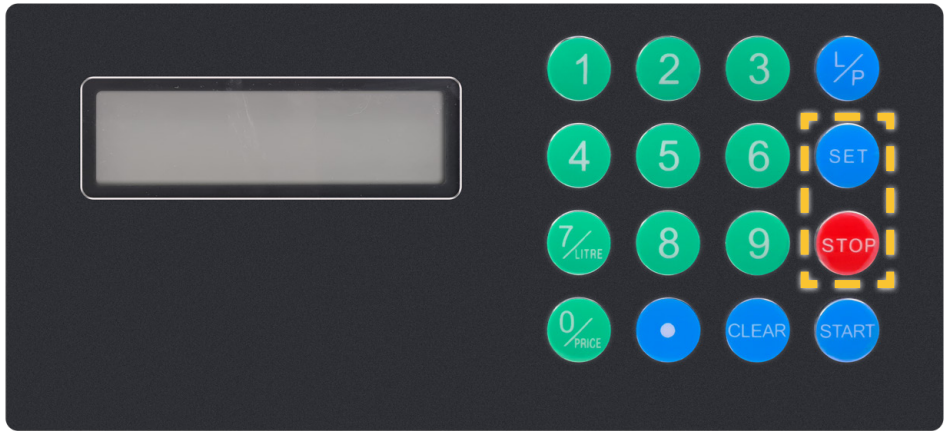
- Je größer der Koeffizient, desto geringer ist die tatsächliche Dieselmenge.
- Je kleiner der Koeffizient, desto größer ist die tatsächliche Dieselmenge.

2. Anpassung des Stückpreises

Entriegeln Sie den Schrank, um den Stückpreis festzulegen: Nur wer über den Schlüssel verfügt, kann den Stückpreis festlegen, um die Sicherheit wichtiger Daten zu gewährleisten.

Drücken Sie im Standby-Modus „STOP“, dann „SET“, geben Sie den **Code 11223344** ein und drücken Sie 4 „L/P“. Wenn auf der sekundären Tastatur „P“ angezeigt wird, löschen Sie diese Eingabe und geben Sie den gewünschten Stückpreis ein.





3. Im Standby-Modus drücken Sie „**STOP**“, dann „**SET**“, geben Sie den **Code 55667788** ein und drücken Sie erneut „**SET**“ und dann „**L/P**“, um die letzten 10 Datensätze zu Betankung und Gesamtzähler anzuzeigen.

- L1 ist die letzte **Abgabemenge**
- LC ist die **Gesamtliterzahl**
- P1 ist der **letzte Tankvorgang**
- PC ist der **Gesamtpreis**

ALLGEMEINE FEHLERBEHEBUNGSMASSNAHMEN

1. Wenn der **Sensor fehlerhaft** ist, nehmen Sie die Zapfpistole und drücken Sie Start, aber es schlägt fehl. Auf der Tastatur wird **E1** angezeigt.
2. Die **Spannung ist nicht stabil**, die Batterie ist schwach. Auf der Tastatur wird **E2** angezeigt.
3. Wenn der **Preis einmalig 9900,XX überschreitet**, stoppen Sie den Motor, auf der Tastatur erscheint **E**. Nehmen Sie die Zapfpistole und drücken Sie Start, um die Abgabe fortzusetzen.
4. Wenn die **Literzahl einmalig 9900,XX überschreitet**, stoppen Sie den Motor, auf der Tastatur erscheint die Meldung **E4**. Nehmen Sie die Zapfpistole und drücken Sie „**START**“, um die Abgabe fortzusetzen.
5. Wenn der Koeffizient Null ist, zeigt die Tastatur den Hinweis **E5** an.

VERWENDUNG UND WARTUNG

1. Verwenden Sie den Schlüssel, um die Tür zu öffnen, für eine einfache Installation und Wartung.
2. Nachdem Sie die Menge und den Preis voreingestellt haben, nehmen Sie die Zapfpistole auf. Nach 2 Sekunden startet der Motor. Halten Sie die Zapfpistole gedrückt, um den Tankvorgang zu starten. Motor und Zapfpistole schalten sich automatisch ab, sobald die voreingestellte Menge oder der voreingestellte Preis erreicht ist.
3. Wenn die Düse der Zapfpistole während des Tankvorgangs den Flüssigkeitsstand im Behälter berührt, wird die Zapfpistole automatisch abgeschaltet, um ein Überlaufen zu verhindern.
4. Wenn während der Abgabe der Auslauf der Zapfpistole den Flüssigkeitsstand im Behälter berührt, wird die Zapfpistole automatisch abgeschaltet, um ein Auslaufen von Diesel zu vermeiden.
5. Die Zapfsäule sollte sauber gehalten werden. Sie sollten regelmäßig die Abfälle und Verunreinigungen im Dieseltank und Schlauch entfernen.
6. Der Filter sollte sauber sein (einmal pro Woche). Wenn er defekt ist, wechseln Sie ihn rechtzeitig aus.
7. Die Flügel der Dieselpumpe sollten regelmäßig gereinigt werden.
8. Die Genauigkeit des Durchflussmessers sollte regelmäßig von Fachpersonal überprüft werden; das Personal, das die Zapfanlage bedient, ist dazu nicht berechtigt.
9. Schalten Sie vor Reparaturarbeiten den Strom ab. Bei eingeschaltetem Strom sind Reparaturen nicht möglich.



Imprint / Impressum



Amur S.à r.l.
www.amur.lu
Email: info@amur.lu
Tel.: +49 611-9458777-0
Fax: +49 611-9458777-11